

Η ΠΡΟΣ ΤΙΤΟΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΑΥΛΟΥ

1 παῦλος δοῦλος θεοῦ ἀπόστολος δὲ ἰησοῦ χριστοῦ κατὰ πίστιν ἐκλε-
2 κτῶν θεοῦ καὶ ἐπίγνωσιν ἀληθείας τῆς κατ' εὐσέβειαν. ἐπ' ἐλπίδι
3 ζωῆς αἰωνίου ἣν ἐπηγγείλατο ὁ ἀψευδὴς θεὸς πρὸ χρόνων αἰώνιων.
4 ἐφάνερωσεν δὲ καιροῖς ἰδίους τὸν λόγον αὐτοῦ ἐν κηρύγματι ὃ ἐπι-
4* στεύθην ἐγὼ κατ' ἐπιταγὴν τοῦ σωτῆρος ἡμῶν θεοῦ. τίτω γνησίῳ
τέκνῳ κατὰ κοινὴν πίστιν χάρις ἔλεος εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ κυ-
5* ρίου ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ σωτῆρος ἡμῶν. τούτου χάριν κατέλιπόν σε ἐν
κρήτῃ ἵνα τὰ λείποντα ἐπιδιορθώσῃ καὶ καταστήσῃς κατὰ πόλιν πρεσβυ-
6 τέρους ὡς ἐγὼ σοι διαταξάμην. εἴ τίς ἐστὶν ἀνέγκλητος μιᾶς γυναικὸς
7 ἀνὴρ τέκνα ἔχων πιστὰ μὴ ἐν κατηγορίᾳ ἀσωτίας ἢ ἀνυπότακτα. δεῖ
γὰρ τὸν ἐπίσκοπον ἀνέγκλητον εἶναι ὡς θεοῦ οἰκονόμον μὴ αὐθάδῃ μὴ
8 ὀργίλον μὴ πάροινον μὴ πλήκτιν μὴ αἰσχροκερδῆ. ἀλλὰ φιλόξενον
9 φιλάγαθον σώφρονα δίκαιον ὅσιον ἐγκρατῆ. ἀντεχόμενον τοῦ κατὰ τὴν
διδασκαλίαν πιστοῦ λόγου ἵνα δυνατὸς ᾖ καὶ παρακαλεῖν ἐν τῇ διδασκα-
10* λίᾳ τῇ ὑγιαινούσῃ καὶ τοὺς ἀντιλέγοντας ἐλέγχειν. εἰσὶν γὰρ πολλοὶ
καὶ ἀνυπότακτοι ματαιολόγοι καὶ φρεναπάται μάλιστα οἱ ἐκ περιτομῆς.
11 οὓς δεῖ ἐπιστομίζειν οἵτινες ὅλους οἴκους ἀνατρέπουσιν διδάσκοντες ἄ
12 μὴ δεῖ αἰσχροῦ κέρδους χάριν. εἶπέν τις ἐξ αὐτῶν ἴδιος αὐτῶν προφή-
13 τῆς κρήτες ἀεὶ ψευδοῦνται κακὰ θηρία γαστέρες ἀργαί. ἡ μαρτυρία αὕτη
ἐστὶν ἀληθὴς δι' ἣν αἰτίαν ἔλεγε αὐτοὺς ἀποτόμως ἵνα ὑγιαινῶσιν ἐν
14 τῇ πίστει. μὴ προσέχοντες ἰουδαϊκοῖς μύθοις καὶ ἐντολαῖς ἀνθρώπων
15* ἀποστρεφόμενων τὴν ἀλήθειαν. πάντα μὲν καθαρὰ τοῖς καθαροῖς τοῖς
δὲ μεμιασμένοις καὶ ἀπίστοις οὐδὲν καθαρὸν ἀλλὰ μεμιάνται αὐτῶν
16 καὶ ὁ νοῦς καὶ ἡ συνείδησις. θεὸν ὁμολογοῦσιν εἰδέναι τοῖς δὲ ἔργοις
ἀρνοῦνται βδελυκτοὶ ὄντες καὶ ἀπειθεῖς καὶ πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν
ἀδόκιμοι.

2, 2* οὐ δὲ λάλει ἃ πρέπει τῇ ὑγιαινούσῃ διδασκαλίᾳ. πρεσβύτας νη-

1 v.4 τίτω γνησίω τεκνῳ κατα κοινήν πίστιν χάρις καὶ ἔλεος^{τ.μ.κ} εἰρήνη ἀπο θεοῦ πατρὸς
καὶ κυρίου^{τ.μ.κ} ἰησοῦ^{τ.μ.κ} χριστοῦ ἰησοῦ^ν τοῦ σωτῆρος ἡμῶν. v.5 τούτου χάριν ἀπελιπόν^ν
κατέλιπον^{τ.μ.κ} σε ἐν κρήτῃ ἵνα τὰ λείποντα ἐπιδιορθώσῃ καὶ καταστήσῃς κατα πόλιν πρεσβυτέρους ὡς
ἐγὼ σοι διαταξάμην. v.10 εἰσὶν γὰρ πολλοὶ [καὶ]^ν καὶ^{τ.μ.κ} ἀνυποτακτοὶ ματαιολόγοι καὶ φρεναπάται
μαλιστα οἱ ἐκ τῆς^ν περιτομῆς. v.15 πάντα μὲν^{τ.μ.κ} καθαρὰ τοῖς καθαροῖς τοῖς δε μεμιασμένοις^ν
μεμιασμένοις^{τ.μ.κ} καὶ ἀπίστοις οὐδὲν καθαρὸν ἀλλὰ μεμιάνται αὐτῶν καὶ ὁ νοῦς καὶ ἡ συνείδησις.

φαλίους εἶναι σεμνούς σώφρονας ὑγιαίνοντας τῇ πίστει τῇ ἀγάπῃ τῇ ὑπομονῇ. πρεσβύτιδας ὡσαύτως ἐν καταστήματι ἱεροπρεπεῖς μὴ δια- 3
βόλους μὴ οἴνω πολλῷ δεδουλωμένας καλοδιδασκάλους. ἵνα σωφρονί- 4
ζωσιν τὰς νέας φιλάνδρους εἶναι φιλοτέκνους. σώφρονας ἀγνάς οἰκου- 5*
ρούς ἀγαθὰς ὑποτασσομένας τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν ἵνα μὴ ὁ λόγος τοῦ
θεοῦ βλασφημῆται. τοὺς νεωτέρους ὡσαύτως παρακάλει σωφρονεῖν. 6
περὶ πάντα σεαυτὸν παρεχόμενος τύπον καλῶν ἔργων ἐν τῇ διδασκαλίᾳ 7*
ἀδιάφθοριαν σεμνότητα ἀφθαρσιαν. λόγον ὑγιῆ ἀκατάγνωστον ἵνα ὁ 8*
ἐξ ἐναντίας ἐντραπῆ μηδὲν ἔχων περὶ ὑμῶν λέγειν φαῦλον. δούλους 9
ἰδίοις δεσπόταις ὑποτάσσεσθαι ἐν πᾶσιν εὐαρέστους εἶναι μὴ ἀντιλέγον-
τας. μὴ νοσφιζομένους ἀλλὰ πιστὴν πᾶσαν ἐνδεικνυμένους ἀγαθὴν ἵνα 10*
τὴν διδασκαλίαν τοῦ σωτῆρος ὑμῶν θεοῦ κοσμῶσιν ἐν πᾶσιν. ἐπεφάνη 11*
γὰρ ἡ χάρις τοῦ θεοῦ ἡ σωτήριος πᾶσιν ἀνθρώποις. παιδεύουσα ἡμᾶς 12
ἵνα ἀρνησάμενοι τὴν ἀσέβειαν καὶ τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας σωφρόνως
καὶ δικαίως καὶ εὐσεβῶς ζήσωμεν ἐν τῷ νῦν αἰῶνι. προσδεχόμενοι τὴν 13
μακαρίαν ἐλπίδα καὶ ἐπιφάνειαν τῆς δόξης τοῦ μεγάλου θεοῦ καὶ σωτῆ-
ρος ἡμῶν ἰησοῦ χριστοῦ. ὃς ἔδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν ἵνα λυτρώσῃται 14
ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀνομίας καὶ καθάρσῃ ἑαυτῷ λαὸν περιούσιον ζηλω-
τὴν καλῶν ἔργων. ταῦτα λάλει καὶ παρακάλει καὶ ἔλεγχε μετὰ πάσης 15
ἐπιταγῆς μηδεὶς σου περιφρονεῖτω.

ὑπομίμησκε αὐτοὺς ἀρχαῖς καὶ ἐξουσίαις ὑποτάσσεσθαι πειθαρχεῖν 3*
πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἐτοίμους εἶναι. μηδένα βλασφημεῖν ἀμάχους 2*
εἶναι ἐπιεικεῖς πᾶσαν ἐνδεικνυμένους πραότητα πρὸς πάντας ἀνθρώ- 3
πους. ἦμεν γὰρ ποτε καὶ ἡμεῖς ἀνόητοι ἀπειθεῖς πλανώμενοι δου-
λεύοντες ἐπιθυμίαις καὶ ἡδοναῖς ποικίλαις ἐν κακίᾳ καὶ φθόνῳ διάγον- 4
τες συγρητοὶ μισοῦντες ἀλλήλους. ὅτε δὲ ἡ χρηστότης καὶ ἡ φιλανθρω- 4
πία ἐπεφάνη τοῦ σωτῆρος ἡμῶν θεοῦ. οὐκ ἐξ ἔργων τῶν ἐν δικαιοσύνῃ 5*

v.2 πρεσβυτας νηφαλεους^{μη} νηφαλιους^{τ.κ.ν} ειναι σεμνους σωφρονας υγιαινωντας τη πιστει τη αγαπη τη υπομονη. **v.5** σωφρονας αγνας οικουργους^ν οικουρους^{τ.μη.κ} αγαθας υποτασσομενας τοις ιδιοις ανδρασιν ινα μη ο λογος του θεου βλασφημηται. **v.7** περι παντα σεαυτον παρεχομενος τυπον καλων εργαων εν τη διδασκαλια αφθοριαν^ν αδιαφθοριαν^{τ.μη.κ} σεμνοτητα αφθαρσιαν^{τ.μη.κ}. **v.8** λογον υγιη ακαταγνωστον ινα ο εξ εναντιας εντραπη μηδεν εχων περι^{τ.μη.κ} ημων^{μη} υμων^{τ.κ} λεγειν περι^ν ημων^ν φαυλον. **v.10** μη νοσφιζομενους αλλα πιστιν^{τ.μη.κ} πασαν πιστιν^ν ενδεικνυμενους αγαθην ινα την διδασκαλιαν την^ν του σωτηρος ημων^{κ.μη.ν} υμων^τ θεου κοσμωσιν εν πασιν. **v.11** επεφανη γαρ η χαρις του θεου η^{τ.μη.κ} σωτηριος πασιν ανθρωποις. **3 v.1** υπομιμησκε αυτους αρχαις και^{τ.μη.κ} εξουσαις υποτασσεσθαι πειθαρχειν προς παν εργον αγαθον ετοιμους ειναι. **v.2** μηδενα βλασφημειν αμαχους ειναι επιεικεις πασαν ενδεικνυμενους πραυτητα^ν πραυτητα^{τ.μη.κ} προς παντας ανθρωπους. **v.5** ουκ εξ εργαων των εν δικαιοσυνη α^ν ων^{τ.μη.κ} εποιησαμεν ημεις αλλα κατα το^ν τον^{τ.μη.κ} αυτου ελεος^ν ελεον^{τ.μη.κ} εσωσεν ημας δια λουτρου παλιγγενεσιας και ανακαινωσεωσ πνευματος αγιου.

ὧν ἐποιήσαμεν ἡμεῖς ἀλλὰ κατὰ τὸν αὐτοῦ ἔλεον ἔσωσεν ἡμᾶς διὰ λου-
 6 τροῦ παλιγγενεσίας καὶ ἀνακαινώσεως πνεύματος ἁγίου. οὐ ἐξέχεεν ἐφ'
 7* ἡμᾶς πλουσίως διὰ ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ σωτῆρος ἡμῶν. ἵνα δικαιωθέν-
 τες τῇ ἐκείνου χάριτι κληρονόμοι γενώμεθα κατ' ἐλπίδα ζωῆς αἰωνίου.
 8* πιστὸς ὁ λόγος καὶ περὶ τούτων βούλομαί σε διαβεβαιουῖσθαι ἵνα φρον-
 τίζωσιν καλῶν ἔργων προϊστασθαι οἱ πεπιστευκότες τῷ θεῷ ταῦτά ἐστιν
 9 τὰ καλὰ καὶ ὠφέλιμα τοῖς ἀνθρώποις. μωρὰς δὲ ζητήσεις καὶ γενεαλο-
 γίας καὶ ἔρεις καὶ μάχας νομικὰς περιῖστασο εἰσὶν γὰρ ἀνωφελεῖς καὶ
 10 μάταιοι. αἰρετικὸν ἄνθρωπον μετὰ μίαν καὶ δευτέραν νοθεσίαν παραι-
 11 τοῦ. εἰδὼς ὅτι ἐξέστραπται ὁ τοιοῦτος καὶ ἁμαρτάνει ὧν αὐτοκατάκρι-
 12 τος. ὅταν πέμπω ἀρτεμῶν πρὸς σὲ ἢ τυχικὸν σπούδασον ἐλθεῖν πρὸς με
 13* εἰς νικόπολιν ἐκεῖ γὰρ κέκρικα παραχειμάσαι. ζηνᾶν τὸν νομικὸν καὶ
 14 ἀπολλῶ σπουδαίως πρόπεμψον ἵνα μηδὲν αὐτοῖς λείπη. μανθανέτωσαν
 δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι καλῶν ἔργων προϊστασθαι εἰς τὰς ἀναγκαίας χρείας
 15* ἵνα μὴ ᾧσιν ἄκαρποι. ἀσπάζονται σε οἱ μετ' ἐμοῦ πάντες ἀσπασαί τοὺς
 φιλοῦντας ἡμᾶς ἐν πίστει ἢ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν ἀμὴν πρὸς τίτον
 τῆς κρητῶν ἐκκλησίας πρῶτον ἐπίσκοπον χειροτονηθέντα ἐγράφη ἀπὸ
 νικοπόλεως τῆς μακεδονίας.

v.7 ἵνα δικαιωθέντες τῇ ἐκείνου χάριτι κληρονόμοι γεννηθῶμεν^v γενώμεθα^{T.M.K} κατ' ἐλπίδα ζωῆς αἰωνίου. **v.8** πιστὸς ὁ λόγος καὶ περὶ τούτων βούλομαι σε διαβεβαιουῖσθαι ἵνα φροντίζωσιν καλῶν ἔργων προϊστασθαι οἱ πεπιστευκότες τῷ^{T.K} θεῷ ταῦτα ἐστὶν τα^{T.M.K} καλὰ καὶ ὠφέλιμα τοῖς ἀνθρώποις. **v.13** ζηνᾶν τὸν νομικὸν καὶ ἀπολλῶν^v ἀπολλῶ^{T.M.K} σπουδαίως πρόπεμψον ἵνα μηδὲν αὐτοῖς λείπη. **v.15** ἀσπάζονται σε οἱ μετ' ἐμοῦ πάντες ἀσπασαί τοὺς φιλοῦντας ἡμᾶς ἐν πίστει ἢ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν ἀμὴν^{T.M.K}.